

Guida all'uso 3157

CASIO®

Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

Applicazioni

I sensori incorporati in questo orologio misurano la direzione e la temperatura. I valori misurati vengono quindi visualizzati sul display. Tali funzioni rendono questo orologio utile per escursioni, scalate in montagna e altre simili attività all'aperto.

Attenzione!

- Le funzioni di misurazione incorporate in questo orologio non sono destinate all'impiego per misurazioni che richiedono precisione professionale o industriale. I valori prodotti da questo orologio devono essere considerati solo come rappresentazioni ragionevolmente accurate.
- Durante scalate in montagna o altre attività in cui lo smarrirsi può creare una situazione pericolosa o letale, assicurarsi sempre di usare una seconda bussola per verificare le letture di direzione ottenute.
- Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso di questo prodotto o da suoi problemi di funzionamento.

Guida generale

- L'illustrazione sottostante mostra i tasti da premere per poter navigare tra i modi di funzionamento.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere (B) per far illuminare il display.
- È possibile entrare nel modo di bussola digitale/termometro dal modo di indicazione dell'ora premendo (D). Per l'entrata da un altro modo di funzionamento, usare prima (C) per entrare nel modo di indicazione dell'ora, e quindi premere (D).

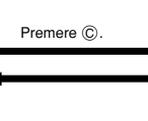


Modo di bussola digitale/termometro

Premere (D).

Modo di indicazione dell'ora

Premere (C).



Cenni su questo manuale



- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".

Modo di ora internazionale



Modo di cronometro



Modo di suoneria



Modo di timer per il conto alla rovescia



Indicazione dell'ora



Ore : Minuti

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

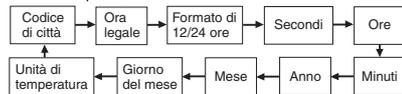
Leggere questa parte prima di impostare l'ora e la data!

Questo orologio dispone di alcuni codici di città preselezionati, ciascuno dei quali rappresenta il fuso orario in cui si trova la relativa città. Quando si imposta l'ora, è importante selezionare innanzitutto il codice di città corretto per la propria città per l'ora di casa (la città in cui normalmente si usa l'orologio). Se la zona in cui ci si trova non è inclusa nei codici di città preselezionati, selezionare il codice di città preselezionato che rientra nello stesso fuso orario della zona in cui ci si trova.

- Notare che tutte le ore per i codici di città del modo di ora internazionale vengono visualizzate conformemente alle impostazioni di ora e data configurate nel modo di indicazione dell'ora.

Per impostare l'ora e la data

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
- Usare (D) o (B) per selezionare il codice di città desiderato.
 - Accertarsi di selezionare il codice della città per l'ora di casa prima di cambiare qualsiasi altra impostazione.
 - Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).
- Premere (C) per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni.



- I seguenti punti spiegano come configurare soltanto le impostazioni per l'indicazione dell'ora.

- Mentre l'impostazione di indicazione dell'ora che si desidera cambiare lampeggia, usare (D) e/o (B) per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
TYO	Cambiare il codice di città	Usare (D) (est) o (B) (ovest).
OFF	Impostare l'ora legale (ON) o l'ora solare (OFF)	Premere (D).
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12H) a quello di 24 ore (24H) e viceversa	Premere (D).
50	Ripartire i secondi a 00	Premere (D).
10:58	Cambiare le ore o i minuti	Usare (D) (+) o (B) (-).
20 09	Cambiare l'anno	Usare (D) (+) o (B) (-).
6-30	Cambiare il mese o il giorno del mese	

- Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- Per i dettagli sulla configurazione delle impostazioni di visualizzazione temperatura, fare riferimento a "Per specificare l'unità di visualizzazione per la temperatura".
- Fare riferimento a "Impostazione dell'ora legale (DST)" di seguito per i dettagli sull'impostazione dell'ora legale.

Impostazione dell'ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.

Per far passare l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora dall'ora legale (DST) all'ora solare e viceversa

Stato di attivazione/disattivazione



Indicatore di ora legale (DST)

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Premere (C) una volta; appare la schermata di impostazione ora legale.
 - Premere (D) per passare dall'ora legale (ON visualizzato) all'ora solare (OFF visualizzato) e viceversa.
 - Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.
- L'indicatore DST appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.

Bussola digitale/Termometro

Nel modo di bussola digitale/termometro è possibile eseguire misurazioni della direzione e misurazioni della temperatura.

Le misurazioni della direzione vengono effettuate dal sensore di rilevamento magnetico incorporato nell'orologio e visualizzate come una fra 16 direzioni. Un sensore di temperatura viene invece utilizzato per le misurazioni della temperatura.

- Per ulteriori informazioni sulla bussola digitale, fare riferimento a "Bussola digitale".
- Per ulteriori informazioni sul termometro, fare riferimento a "Termometro".

Per entrare nel modo di bussola digitale/termometro ed uscire

Indicazione delle 12 dell'orologio



Durante le misurazioni
Due secondi circa



- Premere (C) per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

- Per informazioni sull'uso della bussola digitale, fare riferimento a "Per eseguire un rilevamento della direzione".
- Per informazioni sull'uso del termometro, fare riferimento a "Per eseguire una misurazione della temperatura".

Termometro

L'orologio esegue le misurazioni della temperatura automaticamente ogni volta che si entra nel modo di bussola digitale/termometro. Inoltre, è possibile eseguire le misurazioni manualmente procedendo come descritto di seguito.

- È possibile tarare il sensore di temperatura se si ritiene che le letture siano errate per qualche motivo.
- È possibile selezionare sia i gradi Celsius (°C) che i gradi Fahrenheit (°F) come unità di temperatura.

Per eseguire una misurazione della temperatura



- Nel modo di bussola digitale/termometro, premere (D).
- Questa operazione visualizzerà la lettura della temperatura.
 - Dopo la prima lettura, l'orologio continuerà ad eseguire le misurazioni ogni due secondi per 10 secondi circa.
 - Per eseguire misurazioni della temperatura per altri 10 secondi, premere di nuovo (D).
 - La temperatura viene visualizzata in unità di 0,1°C (o 2,0°F).
 - La gamma di visualizzazione della schermata del termometro va da -10,0°C a 60,0°C (o da 14,0°F a 140,0°F). L'indicazione della temperatura sarà --- se una lettura di temperatura è al di fuori della gamma ammissibile.

Importante!

- Improvvisi cambiamenti della temperatura possono influire sulle letture del sensore di pressione.
- Le misurazioni della temperatura vengono influenzate dalla temperatura corporea (quando si porta l'orologio al polso), dalla luce solare diretta e dall'umidità. Per ottenere una misurazione della temperatura più accurata, togliersi l'orologio dal polso, collocarlo in un luogo ben ventilato e al riparo dalla luce solare diretta, ed asciugare l'umidità condensatasi sulla cassa dell'orologio. Affinché la cassa dell'orologio raggiunga la temperatura ambiente effettiva, sono necessari da 20 a 30 minuti circa.

Taratura del sensore di temperatura

Il sensore di temperatura incorporato nell'orologio è stato tarato in fabbrica e normalmente non necessita di alcuna ulteriore regolazione. Tuttavia, se si ritiene che le letture prodotte dall'orologio non siano corrette per qualche motivo, è possibile tarare il sensore di temperatura per correggere le letture.

Importante!

- Una taratura errata del sensore di temperatura può produrre letture errate. Leggere attentamente quanto segue prima di fare qualsiasi cosa.

Confrontare le letture prodotte dall'orologio con quelle di un altro termometro affidabile e preciso.

Se è necessaria una regolazione, togliersi l'orologio dal polso e attendere 20 - 30 minuti affinché la temperatura dell'orologio possa stabilizzarsi.

Per tarare il sensore di temperatura



Valore di taratura della temperatura attuale

1. Nel modo di bussola digitale/termometro, tenere premuto (A) finché l'indicatore in corrispondenza dell'indicazione delle 12 dell'orologio inizia a lampeggiare.
2. Premere (C) due volte; il valore di taratura della temperatura attuale lampeggerà sul display. Questa è la schermata di taratura del sensore di temperatura.
3. Usare (D) (+) o (B) (-) per cambiare il valore di taratura.
 - Per riportare il sensore di temperatura alla sua taratura di fabbrica di default (indicata da **0FF** sul display), premere (D) e (B) contemporaneamente.
4. Per lasciare la schermata di taratura, premere (A).

Per specificare l'unità di visualizzazione per la temperatura



Valore di taratura della temperatura attuale

1. Entrare nel modo di indicazione dell'ora.
2. Tenere premuto (A) finché il codice di città inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
3. Premere (C) nove volte finché l'unità di visualizzazione per la temperatura lampeggia sul display.
 - Per informazioni su come scorrere le schermate di impostazione, fare riferimento al punto 3 di "Per impostare l'ora e la data".

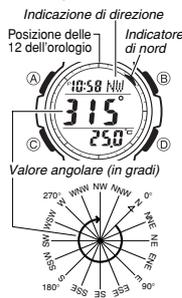
4. Usare (D) per passare da Celsius (°C) a Fahrenheit (°F) e viceversa.
5. Premere (A) per lasciare la schermata di impostazione.

Bussola digitale

L'orologio effettua le misurazioni di bussola digitale automaticamente ogni volta che si entra nel modo di bussola digitale/termometro. Inoltre, è possibile eseguire le misurazioni manualmente procedendo come descritto di seguito.

- Per informazioni importanti sull'uso della bussola digitale, fare riferimento a "Avvertenze sulla bussola digitale".
- È possibile tarare il sensore di rilevamento se si ritiene che le letture siano errate per qualche motivo.
- Per un esempio pratico sul modo di impiego della bussola digitale, fare riferimento a "Usò della bussola digitale durante escursioni o scalate in montagna".

Per eseguire un rilevamento della direzione



Valore angolare (in gradi)

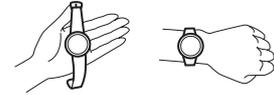
1. Mentre l'orologio si trova nel modo di bussola digitale/termometro, collocare l'orologio su una superficie piana o, se si ha l'orologio al polso, accertarsi che il polso sia in posizione orizzontale (rispetto all'orizzonte).
2. Puntare la posizione delle 12 dell'orologio nella direzione che si desidera rilevare.
3. Premere (D) per avviare un'operazione di misurazione della bussola digitale.
 - Dopo due secondi circa, la direzione in cui è puntata la posizione delle 12 dell'orologio appare sul display.
 - Un puntatore sul display indica il nord magnetico.
 - Dopo che è stata ottenuta la prima lettura, l'orologio continua ad eseguire automaticamente i rilevamenti della direzione ogni secondo, per un massimo di 10 secondi.
 - Per eseguire rilevamenti della direzione per altri 10 secondi, premere di nuovo (D).
 - Il messaggio **PLEASE [RL]** che appare sul display dopo che un'operazione di rilevamento della direzione è terminata indica che è necessaria la taratura del sensore di rilevamento a causa di una delle due ragioni descritte di seguito. Quando ciò dovesse accadere, seguire il procedimento descritto in "Taratura del sensore di rilevamento".
 - Sono passati 100 giorni dell'ultima taratura del sensore di rilevamento.
 - La pila dell'orologio è stata sostituita.



- Mentre l'orologio effettua le misurazioni della bussola, esso visualizza un angolo di direzione e un'indicazione di direzione, che cambiano tutti dinamicamente quando l'orologio viene mosso. Dopo che l'operazione di misurazione della bussola è terminata, il puntatore di direzione scompare dal display, e l'angolo di direzione e l'indicatore di direzione indicano entrambi "---". Usare gli indicatori di direzione stampati sulla lunetta per registrare la direzione indicata. Per i dettagli, fare riferimento a "Usò della bussola digitale durante escursioni o scalate in montagna".

Note

- Notare che l'esecuzione di una misurazione quando l'orologio non è in posizione orizzontale (rispetto all'orizzonte) può causare un notevole errore di misurazione.
- Il margine di errore per il valore angolare e l'indicatore di direzione è ± 11 gradi. Per esempio, se la direzione indicata è nordovest (NW) e 315 gradi, la direzione effettiva può essere qualsiasi punto da 304 a 326 gradi.
- Un'eventuale operazione di rilevamento della direzione in corso viene temporaneamente interrotta quando l'orologio esegue un'operazione di avviso (suoneria quotidiana, segnale orario di ora esatta o timer per il conto alla rovescia) o quando l'illuminazione viene attivata (mediante la pressione di (B)). L'operazione di misurazione ricomincia e continua per la sua rimanente durata dopo che l'operazione che ne ha causato l'interruzione è terminata.
- La tabella sottostante riporta il significato di ciascuna delle abbreviazioni di direzione che appaiono sul display.



Direzione	Significato	Direzione	Significato	Direzione	Significato	Direzione	Significato
N	Nord	NNE	Nord-nord-est	NE	Nord-est	ENE	Est-nord-est
E	Est	ESE	Est-sud-est	SE	Sud-est	SSE	Sud-sud-est
S	Sud	SSW	Sud-sud-ovest	SW	Sud-ovest	WSW	Ovest-sud-ovest
W	Ovest	WNW	Ovest-nord-ovest	NW	Nord-ovest	NNW	Nord-nord-ovest

- Per altre informazioni importanti sui rilevamenti della direzione, fare riferimento a "Avvertenze sulla bussola digitale".

Avvertenze sulla bussola digitale

Questo orologio possiede un sensore di rilevamento magnetico incorporato che rileva il magnetismo terrestre. Ciò significa che il nord indicato da questo orologio è il nord magnetico, che è leggermente diverso dal nord polare vero. Il polo nord magnetico si trova nel Canada settentrionale, mentre il polo sud magnetico si trova nell'Australia meridionale. Notare che la differenza fra il nord magnetico e il nord vero come misurata con tutte le bussole magnetiche tende ad aumentare quanto più ci si avvicina ad uno dei due poli magnetici. È necessario ricordare inoltre che alcune cartine indicano il nord vero (invece del nord magnetico), e pertanto è necessario tener conto di ciò quando si usano tali cartine con questo orologio.

Luoghi di impiego

- L'esecuzione di un rilevamento della direzione quando ci si trova nei pressi di una fonte di forte magnetismo può causare notevoli errori nelle letture ottenute. Per questo motivo, è necessario evitare di eseguire rilevamenti della direzione nelle vicinanze di oggetti dei seguenti tipi: magneti permanenti (collane magnetiche, ecc.), concentrazioni di metalli (porte metalliche, armadietti metallici, ecc.), fili dell'alta tensione, fili di antenne, elettrodomestici (televisioni, personal computer, lavatrici, frigoriferi, ecc.).
- Rilevamenti della direzione accurati sono impossibili quando ci si trova in un treno, su una barca, in aereo, ecc.
- Rilevamenti accurati sono impossibili anche quando ci si trova in interni, in particolare all'interno di strutture in cemento armato. Questo accade perché l'intelaiatura di metallo di tali strutture capta il magnetismo da apparecchiature, ecc.

Deposito

- La precisione del sensore di rilevamento può ridursi se l'orologio si magnetizza. Per questo motivo, è necessario riporre l'orologio in luoghi lontani da magneti o da altre fonti di forte magnetismo, come magneti permanenti (collane magnetiche, ecc.) ed elettrodomestici (televisioni, personal computer, lavatrici, frigoriferi, ecc.).
- Ogni volta che si sospetta che l'orologio si sia magnetizzato, eseguire una delle operazioni di taratura spiegate in "Taratura del sensore di rilevamento".

Taratura del sensore di rilevamento

Se si ritiene che le letture prodotte dall'orologio non siano corrette per qualche motivo, è possibile tarare il sensore di rilevamento per correggere le letture. È possibile usare uno dei due seguenti metodi per tarare il sensore di rilevamento: correzione del sensore di rilevamento o correzione della declinazione magnetica. È necessario tarare il sensore di rilevamento anche quando sono passati 100 giorni senza che sia stata effettuata la taratura e dopo aver fatto sostituire la pila dell'orologio. Il messaggio **PLEASE [RL]** apparirà sul display per ricordare di eseguire la taratura.

Correzione del sensore di rilevamento

Con la correzione del sensore di rilevamento, si ruota l'orologio secondo il movimento di un indicatore su schermo. Questa operazione tarerà nuovamente il sensore magnetico dell'orologio con il nord magnetico per l'area in cui ci si trova.

Correzione della declinazione magnetica

Con la correzione della declinazione magnetica, si introduce un angolo di declinazione magnetica (differenza tra nord magnetico e nord vero), che consente all'orologio di indicare il nord vero. È possibile eseguire questo procedimento quando l'angolo di declinazione magnetica è indicato sulla cartina che si sta utilizzando. Notare che è possibile introdurre l'angolo di declinazione soltanto in unità di gradi, pertanto potrebbe essere necessario arrotondare il valore specificato sulla cartina. Se la cartina utilizzata indica l'angolo di declinazione come 7,4°, si deve introdurre 7°. Nel caso di 7,6° introdurre 8°, mentre per 7,5° è possibile introdurre 7° o 8°.

Per tarare il sensore di rilevamento



1. Togliere l'orologio dal polso, e posizionarlo in modo che il suo retro sia parallelo al suolo e la sua indicazione delle 12 sia rivolta in senso opposto rispetto a sé.
2. Nel modo di bussola digitale/termometro, tenere premuto (A) finché l'indicatore in corrispondenza dell'indicazione delle 12 dell'orologio inizia a lampeggiare. Questa è la schermata di taratura.

3. Premere **D**.
 - L'indicatore lampeggiante si muoverà in senso orario sul quadrante dell'orologio ad ogni secondo che passa.
4. Ogni volta che l'indicatore si muove, ruotare l'orologio in modo che l'indicatore rimanga puntato in senso opposto rispetto a sé.
5. Dopo che l'indicatore lampeggiante ha compiuto due giri completi attorno al display (e dopo che l'orologio è stato ruotato due volte), premere **C**.
 - Questa operazione completa la taratura e fa uscire l'orologio dalla schermata di taratura. Il messaggio **DONE** apparirà sul display per un secondo circa, e quindi un'operazione di rilevamento della direzione verrà eseguita automaticamente.
 - Se si desidera sospendere la correzione del sensore di rilevamento, premere **D** al punto 5 invece di **C**. Questa operazione riporterà la schermata a quella del punto 2. Da lì è possibile premere **A** per lasciare la schermata di taratura.
 - L'indicatore si muoverà attorno al display per un massimo di quattro volte, se non lo si ferma premendo **C**. Dopo la quarta volta, l'orologio lascerà la schermata di taratura automaticamente.

Per eseguire la correzione della declinazione magnetica

Valore dell'angolo di declinazione magnetica Direzione dell'angolo di declinazione magnetica



1. Nel modo di bussola digitale/termometro, tenere premuto **A** finché l'indicatore in corrispondenza dell'indicazione delle 12 dell'orologio inizia a lampeggiare. Questa è la schermata di taratura.
2. Premere **C**.
 - Il valore dell'angolo di declinazione magnetica e la direzione dell'angolo di declinazione magnetica lampeggeranno sul display.
3. Usare **D** (+) o **B** (-) per cambiare le impostazioni dell'angolo di declinazione magnetica e della direzione dell'angolo di declinazione magnetica.
 - Con queste impostazioni è possibile selezionare un valore compreso nella gamma da **90° W** a **90° E**.
 - La seguente è la spiegazione delle impostazioni di direzione dell'angolo di declinazione magnetica.

O OFF: Nessuna correzione della declinazione magnetica viene eseguita. L'angolo di declinazione magnetica con questa impostazione è 0°.

E: Quando il nord magnetico è verso est (declinazione est)

W: Quando il nord magnetico è verso ovest (declinazione ovest)

- È possibile disattivare (**O OFF**) la correzione della declinazione magnetica (che rende effettivamente l'angolo di declinazione magnetica 0°) premendo **D** e **C** contemporaneamente.
 - L'illustrazione mostra per esempio il valore che si deve introdurre e l'impostazione di direzione che si deve selezionare quando la cartina mostra una declinazione magnetica di 1° ovest.
4. Quando l'impostazione è come desiderato, premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

Uso della bussola digitale durante escursioni o scalate in montagna

Questa sezione descrive tre situazioni reali in cui si può utilizzare la bussola digitale incorporata nell'orologio.

- Per preparare una cartina e individuare la propria posizione attuale
Avere un'idea della propria posizione attuale è importante quando si fanno escursioni o scalate in montagna. Per fare ciò, è necessario "preparare la cartina", cioè allineare la cartina in modo che le direzioni indicate su di essa siano allineate con le direzioni vere e proprie della propria posizione. Fondamentalmente, ciò che influisce si fa è allineare il nord sulla cartina con il nord indicato dall'orologio.
- Per individuare il rilevamento verso una meta

Per preparare una cartina e individuare la propria posizione attuale

1. Con l'orologio al polso, posizionare l'orologio in modo che il quadrante sia in posizione orizzontale.
2. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **D** per eseguire una misurazione della bussola.
 - La lettura apparirà sul display dopo due secondi circa.
3. Ruotare la cartina senza muovere l'orologio in modo che la direzione verso il nord indicata sulla cartina corrisponda al nord indicato dall'orologio.
 - Se l'orologio è configurato per indicare il nord magnetico, allineare il nord magnetico della cartina con l'indicazione dell'orologio. Se l'orologio è stato configurato con una declinazione per correggere il nord vero, allineare il nord vero della cartina con l'indicazione dell'orologio.
 - Questa operazione posizionerà la cartina conformemente alla posizione attuale in cui ci si trova.
4. Determinare la propria posizione mentre si controllano i contorni geografici attorno a sé.

Per individuare il rilevamento verso una meta

1. Eseguire una misurazione con la bussola e quindi preparare la cartina in modo che l'indicazione verso il nord sia allineata con il nord indicato dall'orologio, e determinare la propria posizione attuale.
 - Per informazioni su come eseguire il punto sopra descritto, fare riferimento a "Per preparare una cartina e individuare la propria posizione attuale".
2. Preparare la cartina in modo che la direzione in cui si desidera andare sulla mappa sia puntata dritto davanti a sé.
3. Con l'orologio al polso, posizionare l'orologio in modo che il quadrante sia in posizione orizzontale.
4. Nel modo di indicazione dell'ora, premere **D** per eseguire una misurazione della bussola.
 - La lettura apparirà sul display dopo due secondi circa.
5. Tenendo ancora la cartina davanti a sé, girarsi con il corpo finché il nord indicato dall'orologio e la direzione verso il nord sulla cartina risultino allineate.
 - Questa operazione posizionerà la cartina relativamente alla propria posizione attuale, pertanto il rilevamento verso la meta è direttamente davanti a sé.



Domande e risposte

Domanda: Qual è la causa di letture della direzione errate?

Risposta:
 • Fonte di forte magnetismo nei pressi, come un elettrodomestico, un grande ponte d'acciaio, una trave d'acciaio, fili aerei, ecc., o tentativo di effettuare un rilevamento della direzione in un treno, su una barca, ecc. Allontanarsi da grossi oggetti di metallo e provare di nuovo. Notare che l'operazione di rilevamento con la bussola digitale non può essere effettuata in un treno, su una barca, ecc.

Domanda: Qual è la causa per cui rilevamenti della direzione differenti producono risultati differenti nello stesso luogo?

Risposta: Il magnetismo generato da fili dell'alta tensione nei pressi interferisce con il rilevamento del magnetismo terrestre. Allontanarsi dai fili dell'alta tensione e provare di nuovo.

Domanda: Perché si hanno problemi nell'effettuare rilevamenti della direzione in interni?

Risposta: Un televisore, un personal computer, dei diffusori o altri oggetti interferiscono con il rilevamento del magnetismo terrestre. Allontanarsi dall'oggetto causa di interferenza o effettuare il rilevamento della direzione all'aperto. Rilevamenti della direzione eseguiti in interni sono particolarmente difficili all'interno di strutture in cemento armato. Ricordare che non è possibile eseguire rilevamenti della direzione in un treno, in un aereo, ecc.

Ora internazionale

Ora segnata nel modo di indicazione dell'ora



Ora attuale nel fuso del codice di città selezionato

L'ora internazionale indica l'ora attuale in 48 città (29 fusi orari) del mondo.

- Se l'ora attuale indicata per una città è errata, controllare le impostazioni dell'ora per la città per l'ora di casa ed eseguire i cambiamenti necessari.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di ora internazionale, in cui è possibile entrare premendo **C**.

Per vedere l'ora di un'altra città

Nel modo di ora internazionale, usare **D** (orientare) per scorrere i codici delle città (fusi orari).
 • Per informazioni dettagliate sui codici delle città, fare riferimento a "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).

Per far passare l'ora di un codice di città dall'ora solare all'ora legale e viceversa

1. Nel modo di ora internazionale, usare **D** (orientare) per visualizzare il codice di città (fuso orario) per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
2. Tenere premuto **A** per passare dall'ora legale (indicatore **DST** visualizzato) all'ora solare (indicatore **DST** non visualizzato) e viceversa.
 - L'indicatore **DST** appare sul display ogni volta che si visualizza un codice di città per cui è attivata l'ora legale.
 - Notare che l'impostazione di ora legale/ora solare ha effetto soltanto sul codice di città attualmente visualizzato. Gli altri codici di città non risentono di questa impostazione.



Cronometro



Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.

- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 59 minuti e 59,99 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo **C**.

Per misurare i tempi con il cronometro

Tempo trascorso

Avvio → Interruzione → Ripresa → Interruzione → Azzeramento

Tempo parziale

Avvio → Tempo parziale (SPL visualizzato) → Rilascio tempo parziale → Interruzione → Azzeramento

Due tempi di arrivo

Avvio → Tempo parziale → Interruzione → Rilascio tempo parziale → Azzeramento

Il primo arrivato taglia il traguardo. Visualizzazione del tempo del primo arrivato.

Il secondo arrivato taglia il traguardo. Visualizzazione del tempo del secondo arrivato.

Timer per il conto alla rovescia



È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa tra 1 minuto e 24 ore. Una suoneria suona quando il conto alla rovescia giunge a zero.

- È anche possibile selezionare la ripetizione automatica, che fa ripartire automaticamente il conto alla rovescia dal valore originale impostato ogni volta che viene raggiunto lo zero.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di timer per il conto alla rovescia, in cui è possibile entrare premendo **C**.

Per configurare le impostazioni di durata iniziale del conto alla rovescia e di ripetizione automatica



- Quando la durata iniziale del conto alla rovescia è visualizzata sul display nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto **A** finché l'impostazione delle ore della durata iniziale del conto alla rovescia inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Se la durata iniziale del conto alla rovescia non è visualizzata, seguire il procedimento descritto in "Per usare il timer per il conto alla rovescia" per visualizzarla.
- Premere **C** per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito, e selezionare l'impostazione che si desidera cambiare.



Indicatore di ripetizione automatica attivata



- Eseguire le seguenti operazioni, a seconda dell'impostazione che è attualmente selezionata sul display.
 - Mentre l'impostazione della durata iniziale lampeggia, usare **D** (+) o **B** (-) per far cambiare l'impostazione.
 - Impostare **0:00** per specificare 24 ore.
 - Mentre l'impostazione di attivazione/disattivazione ripetizione automatica (**ON** o **OFF**) lampeggia sul display, premere **D** per attivare (**ON**) o disattivare (**OFF**) la ripetizione automatica.
- Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.
 - L'indicatore di ripetizione automatica attivata (**ON**) viene visualizzato sulla schermata del modo di timer per il conto alla rovescia quando questa funzione è attivata.
 - Un uso frequente della ripetizione automatica e della suoneria può far scaricare la pila.

Per usare il timer per il conto alla rovescia

- Premere **D** mentre l'orologio è nel modo di timer per il conto alla rovescia per avviare il timer per il conto alla rovescia.
- Quando il conto alla rovescia giunge alla fine e la ripetizione automatica è disattivata, la suoneria suona per 10 secondi o finché non la si silenzia premendo un tasto qualsiasi. La durata del conto alla rovescia viene riportata automaticamente al suo valore iniziale dopo che la suoneria ha smesso di suonare.
 - Quando la ripetizione automatica è attivata, il conto alla rovescia ricomincerà automaticamente senza fermarsi quando esso giunge a zero. La suoneria suona per segnalare il momento in cui il conto alla rovescia giunge a zero.
 - L'operazione di misurazione del timer per il conto alla rovescia continua anche se si esce dal modo di timer per il conto alla rovescia.
 - Per interrompere definitivamente un'operazione di conto alla rovescia, interromperla prima temporaneamente (premendo **D**), e quindi premere **A**. Questa operazione riporta la durata del conto alla rovescia al suo valore iniziale.

Suonerie



Il modo di suoneria consente di scegliere fra quattro suonerie per 1 volta e una suoneria a ripetizione. Usare il modo di suoneria anche per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta (**ΣIG**).

- Sono disponibili cinque suonerie dal numero **AL1** al numero **AL4**, e **ΣNZ**. È possibile configurare **ΣNZ** soltanto come suoneria a ripetizione. Le suonerie da **AL1** a **AL4** possono essere usate soltanto come suoneria per 1 volta.
- Quando si entra nel modo di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti dal modo appaiono per primi.

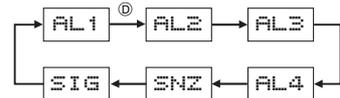
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo **C**.

Per impostare l'ora per una suoneria



Indicatore di suoneria attivata

- Nel modo di suoneria, usare **D** per scorrere le schermate di suoneria finché viene visualizzata quella per cui si desidera impostare l'ora.



- Tenere premuto **A** finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
 - Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.

- Premere **C** per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
- Mentre un'impostazione lampeggia, usare **D** (+) o **B** (-) per farla cambiare.
 - Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore **P**).
- Premere **A** per lasciare la schermata di impostazione.

Funzionamento della suoneria

Il segnale acustico della suoneria suona all'ora preselezionata per 10 secondi, indipendentemente dal modo di funzionamento in cui si trova l'orologio. Nel caso della suoneria a ripetizione, l'operazione di suoneria viene eseguita un totale di sette volte, ogni cinque minuti, finché non si disattiva la suoneria.

- Le operazioni di suoneria e di segnale orario di ora esatta vengono eseguite conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
- Per silenziare il segnale acustico della suoneria dopo che esso ha cominciato a suonare, premere un tasto qualsiasi.
- L'esecuzione di una qualsiasi delle seguenti operazioni durante un intervallo di 5 minuti tra una suoneria a ripetizione e l'altra disattiva l'operazione attuale di suoneria a ripetizione.

Visualizzazione della schermata di impostazione del modo di indicazione dell'ora
Visualizzazione della schermata di impostazione suoneria a ripetizione (**ΣNZ**)

Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto **D** per far suonare la suoneria.

Per attivare e disattivare una suoneria e il segnale orario di ora esatta

- Nel modo di suoneria, usare **D** per selezionare una suoneria o il segnale orario di ora esatta.
- Quando è selezionata la funzione desiderata, suoneria o segnale orario di ora esatta, premere **A** per attivarla o disattivarla.

|||| : Indica che la suoneria è attivata.
ΣNZ : Indica che la suoneria a ripetizione è attivata.

Σ : Indica che il segnale orario di ora esatta è attivato.

- L'indicatore di suoneria attivata (**||||**), l'indicatore di suoneria a ripetizione attivata (**ΣNZ**) e l'indicatore di segnale orario di ora esatta attivato (**Σ**) vengono visualizzati sul display in tutti i modi di funzionamento.
- Se una suoneria è attivata, l'indicatore di suoneria attivata viene visualizzato sul display in tutti i modi di funzionamento.

Illuminazione



Questo orologio dispone di un pannello elettroluminescente (EL) che fa illuminare l'intero display per facilitare la visione delle indicazioni al buio.

- Il pannello elettroluminescente che fornisce l'illuminazione perde il suo potere dopo l'uso per un periodo molto lungo.
- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.

- L'orologio potrebbe emettere un suono udibile ogni volta che il display è illuminato. Questo è dovuto alla vibrazione del pannello elettroluminescente utilizzato per l'illuminazione, e non è indice di problemi di funzionamento.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

Per attivare l'illuminazione

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere **B** per far illuminare il display per un secondo circa.

Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

Funzione di ritorno automatico

- L'orologio ritornerà al modo di indicazione dell'ora automaticamente se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa mentre l'orologio si trova nel modo di bussola digitale/termometro o nel modo di suoneria.
- Se si lascia una schermata con le cifre lampeggianti sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio memorizza tutte le impostazioni effettuate fino a quel momento e lascia la schermata di impostazione automaticamente.

Segnale acustico di pressione tasti

Il segnale acustico di pressione tasti suona ogni volta che si preme uno dei tasti dell'orologio. È possibile attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti come desiderato.

- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione tasti, la suoneria, il segnale orario di ora esatta e la suoneria del modo di timer per il conto alla rovescia funzioneranno tutti normalmente.

Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione tasti



Indicatore di silenziamento

In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), tenere premuto **C** per attivare (**Σ** non visualizzato) o disattivare (**Σ** visualizzato) il segnale acustico di pressione tasti.

- Poiché il tasto **C** è anche il tasto di cambiamento di modo di funzionamento, quando lo si tiene premuto per attivare o disattivare il segnale acustico di pressione tasti, anche il modo di funzionamento attuale dell'orologio cambierà.

- L'indicatore **Σ** viene visualizzato in tutti i modi di funzionamento quando il segnale acustico di pressione tasti è disattivato.

Scorrimento dei dati e delle impostazioni

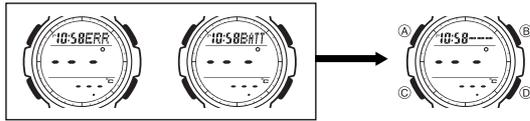
I tasti **B** e **D** servono in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati visualizzati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi tasti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

Indicazioni di errore del sensore e di pila debole

Se si sottopone l'orologio a forti impatti, come conseguenza il sensore può riportare danni o possono verificarsi problemi di collegamento interni. Queste condizioni causeranno la comparsa di **ERR** (Errore) sul display, a indicare che il funzionamento del sensore è disabilitato.

Il funzionamento del sensore è disabilitato anche ogni volta che **E#TT** (Pila) è visualizzato sul display, indicando una carica o una tensione insufficiente della pila, o un ambiente circostante freddo.

- Se si verifica un errore o se la pila si scarica durante il funzionamento del sensore, **ERR** o **E#TT** apparirà in alto a destra sul display per 10 secondi circa, e quindi cambierà in **----**.



- Se si verifica un errore o se la pila si scarica durante la correzione del sensore di rilevamento, **ERR** o **ErrT** apparirà in alto a destra sul display per un secondo circa, e quindi apparirà la schermata di taratura. Provare ad eseguire di nuovo la taratura.
- Se si verifica un errore o se la pila si scarica durante il funzionamento del sensore di temperatura, **ERR** o **ErrT** apparirà sul display per un secondo circa. Quindi, --- lampeggerà al posto del valore di temperatura al centro del display. Questa condizione indica che la taratura del sensore di temperatura non è possibile. Premere (A) per lasciare la schermata di taratura, e quindi provare ad eseguire di nuovo la taratura del sensore di temperatura.
- Se il messaggio **ERR** appare frequentemente, ciò potrebbe significare un problema di funzionamento del sensore.

Ogni volta che si verifica un problema di funzionamento del sensore, portare l'orologio al rivenditore presso cui lo si è acquistato o al più vicino distributore CASIO autorizzato il più presto possibile.

Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a **55** mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a **55** ma i minuti rimangono invariati.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 12 ore, l'indicatore **P** (pomeridiane) appare sul display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell'ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza indicatore.
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila dell'orologio.
- L'ora per il modo di indicazione dell'ora e quella per tutti i codici di città del modo di ora internazionale vengono calcolate conformemente alla differenza rispetto al tempo universale coordinato di ciascuna città.
- La differenza rispetto al tempo universale coordinato è un valore che indica la differenza di ora che intercorre fra il punto di riferimento situato a Greenwich, in Inghilterra, e il fuso orario in cui si trova una città.
- Il "tempo universale coordinato" (TUC) (in inglese: "Coordinated Universal Time" (abbreviazione: UTC)) è lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra.

City Code Table

City Code	City	UTC Offset
PPG	Pago Pago	-11.0
HNL	Honolulu	-10.0
ANC	Anchorage	-09.0
YVR	Vancouver	-08.0
LAX	Los Angeles	-08.0
YEA	Edmonton	-07.0
DEN	Denver	-07.0
MEX	Mexico City	-06.0
CHI	Chicago	-06.0
MIA	Miami	-05.0
YTO	Toronto	-05.0
NYC	New York	-05.0
SCL	Santiago	-04.0
YHZ	Halifax	-04.0
YYT	St. Johns	-03.5
RIO	Rio De Janeiro	-03.0
RAI	Praia	-01.0
LIS	Lisbon	+00.0
LON	London	+00.0
MAD	Madrid	+01.0
PAR	Paris	+01.0
ROM	Rome	+01.0
BER	Berlin	+01.0
STO	Stockholm	+01.0
ATH	Athens	+02.0
CAI	Cairo	+02.0
JRS	Jerusalem	+02.0
MOW	Moscow	+03.0
JED	Jeddah	+03.0
THR	Tehran	+03.5
DXB	Dubai	+04.0
KBL	Kabul	+04.5
KHI	Karachi	+05.0
DEL	Delhi	+05.5
DAC	Dhaka	+06.0
RGN	Yangon	+06.5
BKK	Bangkok	+07.0
SIN	Singapore	+08.0
HKG	Hong Kong	+08.0
BJS	Beijing	+08.0
TPE	Taipei	+08.0
SEL	Seoul	+09.0
TYO	Tokyo	+09.0
ADL	Adelaide	+09.5
GUM	Guam	+10.0
SYD	Sydney	+10.0
NOU	Noumea	+11.0
WLG	Wellington	+12.0

- Based on data as of March 2008.
- UTC offsets and the use of summer time are subject to change in the country where they are used.